



## **Krisenhaftes Europa, Utopie Lateinamerika**

### **Positionen jüdischen Schreibens zwischen „Alter“ und „Neuer“ Welt**

**Internationaler Workshop**

**Humboldt-Universität zu Berlin in Kooperation mit  
dem Selma-Stern-Zentrum für Jüdische Studien**

**und dem Ibero-Amerikanischen Institut (Mecila-Projekt)**

**11.-13. Januar 2024**

#### **PROGRAMM**

**11. Januar 2024**

**Ibero-Amerikanisches Institut, Sala Simón Bolívar**

**18:00 Eröffnungsvortrag**

Juan Pro (Sevilla): Las esperanzas europeas ante el espejo americano: el ciclo histórico de las utopías modernas

*Moderation und Kommentar: Liliana Ruth Feierstein*

**12. Januar 2024**

**Institut für Kulturwissenschaft, Raum 4.30**

**9.15-9.30 Workshop-Eröffnung und Grußwort**

Liliana Ruth Feierstein, Linda Maeding, Andrea Acle-Kreysing

**9.30-10.15 Caspar Battegay (Basel): Von Atlantis an den Amazonas: Juden in der Utopie**

**10.15-11.00 Marisa Siguan (Barcelona): Max Aub zwischen den Welten. Heimatlosigkeit als Zustand**

**11.00-11.30 Kaffee**

**11.30-12.15 Susanne Zepp (Essen): Flucht in die Zukunft: Das translinguale Werk Sabka Goldbergs (Santiago de Chile) und ihr Dialog mit Hilde Domin (Heidelberg)**

**12.15-13.00 Linda Maeding (Berlin): Reduzierte Utopien? Zur Poetik von Texten Exilierter in der „Neuen Welt“**

**13:00-14:15 Mittagspause**

- 14:15-15:00 Cynthia Gabbay (Berlin): Resistencia lingüística y reparación histórica a través de la traducción utópica de *Narración de Pascua* en tiempos de la Shoá
- 15:00-15:45 Clara Ruvituso (Berlin): Biografien am Rande: Elena Hochman, zwischen *Liberación* und *Dependencia*
- 15:45-16:15 *Kaffee*
- 16:15-17:00 Ludovica Picchi (Rom): Contar la historia de los vencidos: una cuestión utópica

## **Buchhandlung Schwarze Risse, Gneisenastr. 2A**

### **20:00 LESUNG mit Agustín Comotto: 155 Simón Radowitzky**

*Einführung und Gespräch: Liliana Ruth Feierstein und die Übersetzerin Lea Hübner*

[zweisprachig]

**13. Januar 2024**

## **Institut für Kulturwissenschaft, Raum 4.30**

- 09:00-09:45 Tamara Gleason Freidberg (London): El Bundismo: el capítulo de la ideología utópica nacionalista no territorialista judía en México
- 09:45-10:30 Andrea Aclé-Kreysing (Karlsruhe): Deutsche Kultur von Mexiko aus: Die Liga Pro Cultura Alemana en México (1938–1941) im Kampf gegen Rassismus und Antisemitismus
- 10:30-11:00 *Kaffee*
- 11:00-11:45 Maud Meyzaud (München): Die Haitianische Revolution als utopischer Ort. Anna Seghers in Lateinamerika
- 11:45-12:30 Elisa Kriza (Bamberg): Die politische Transformation der Frau: Visionen von Freiheit und Zugehörigkeit in Werken von Margo Glantz, Rosa Nissán und Guita Schyfter
- 12:30 Abschluss

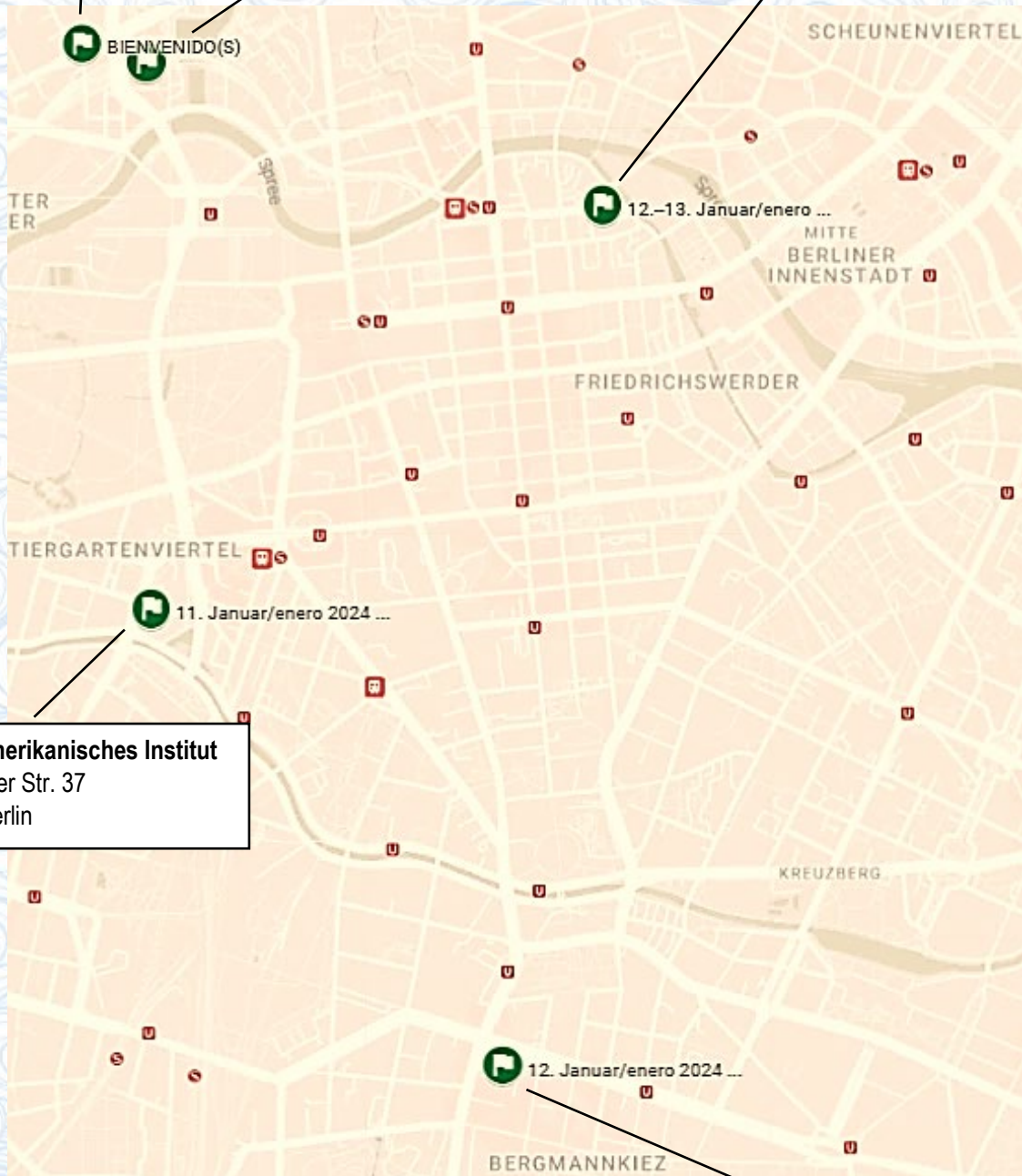
Mit der Unterstützung von: DFG (Deutsche Forschungsgemeinschaft – Projektnr. 404354183)



**Hotel Motel One**  
Invalidenstraße 54  
10557 Berlin

**Hauptbahnhof | Estación Central**

**Institut für Kulturwissenschaft**  
Humboldt-Universität zu Berlin  
Georgenstraße 47  
10117 Berlin



**Ibero-Amerikanisches Institut**  
Potsdamer Str. 37  
10785 Berlin

**Buchhandlung Schwarze Risse**  
Gneisenaustraße 2A  
10961 Berlin

Eine detaillierte Karte finden Sie [hier](#)

Un mapa detallado se puede encontrar [aquí](#)